

Eph

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν, ἐν Κυρίῳ; τοῦτο γάρ ἐστιν
the children obey the parents of-you in Lord this for- is
[G3588](#) [G5043](#) [G5219](#) [G3588](#) [G1118](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2962](#) [G3778](#) [G1063](#) [G1510](#)

δίκαιον.
right
[G1342](#)

Children, obey your parents in the Lord: for this is right.

2 τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα, ἧτις ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη,
honor the father of-you and- the mother which is commandment first
[G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G3748](#) [G1510](#) [G1785](#) [G4413](#)

ἐν ἐπαγγελίᾳ,
with promise
[G1722](#) [G1860](#)

Honor thy father and mother (which is the first commandment with promise),

3 ἵνα εὖ σοι γένηται, καὶ ἔσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς.
that well with-you it-may-be and- you-will-be long-lived on the earth
[G2443](#) [G2095](#) [G4771](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3118](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

that it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.

4 Καὶ οἱ πατέρες, μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἀλλὰ ἐκτρέφετε
and- the fathers not provoke-to-anger the children of-you but- bring-up
[G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3361](#) [G3949](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G0235](#) [G1625](#)

αὐτὰ ἐν παιδείᾳ καὶ νοουθεσίᾳ Κυρίου.
them in discipline and- instruction of-Lord
[G0846](#) [G1722](#) [G3809](#) [G2532](#) [G3559](#) [G2962](#)

And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but nurture them in the chastening and admonition of the Lord.

5 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις μετὰ φόβου καὶ
the slaves obey the according-to flesh masters with fear and-
[G3588](#) [G1401](#) [G5219](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2962](#) [G3326](#) [G5401](#) [G2532](#)

τρόμου, ἐν ἀπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν, ὡς τῷ Χριστῷ;
trembling in sincerity of-the heart of-you as to-the Christos
[G5156](#) [G1722](#) [G0572](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G5613](#) [G3588](#) [G5547](#)

Servants, be obedient unto them that according to the flesh are your masters, with fear and trembling, in singleness of your heart; as unto Christ;

6 μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι; ἀλλ' ὡς δοῦλοι Χριστοῦ,
not with eye-service as men-pleasers but- as slaves of-Christos
[G3361](#) [G2596](#) [G3787](#) [G5613](#) [G0441](#) [G0235](#) [G5613](#) [G1401](#) [G5547](#)

ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἐκ ψυχῆς,
doing the will of-the God from soul
[G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1537](#) [G5590](#)

not in the way of eyeservice, as men-pleasers; but as servants of Christ, doing the will of God from the heart;

7 μετ' εὐνοίας δουλεύοντες ὡς τῷ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἀνθρώποις;
with good-will serving as to-the Lord and- not to-men
[G3326](#) [G2133](#) [G1398](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0444](#)

with good will doing service, as unto the Lord, and not unto men:

8 εἰδότες ὅτι ἕκαστος, ἐάν τι ποιήσῃ ἀγαθόν, τοῦτο κομίσεται παρὰ
knowing that each if- any does good this he-will-receive from
[G1492](#) [G3754](#) [G1538](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4160](#) [G0018](#) [G3778](#) [G2865](#) [G3844](#)

Κυρίου, εἴτε δοῦλος εἴτε ἐλεύθερος.
Lord whether slave or- free
[G2962](#) [G1535](#) [G1401](#) [G1535](#) [G1658](#)

knowing that whatsoever good thing each one doeth, the same shall he receive again from the Lord, whether he be bond or free.

9 Καὶ οἱ κύριοι, τὰ αὐτὰ, ποιεῖτε πρὸς αὐτούς, ἀνιέντες τὴν
and- the masters the same-things do toward them giving-up the
[G2532](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4314](#) [G0846](#) [G0447](#) [G3588](#)

ἀπειλὴν, εἰδότες ὅτι καὶ αὐτῶν καὶ ὑμῶν ὁ Κύριός ἐστιν ἐν
threatening knowing that both of-them and- of-you the Master is in
[G0547](#) [G1492](#) [G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1510](#) [G1722](#)

οὐρανοῖς, καὶ προσωποληψία οὐκ ἔστιν παρ' αὐτῷ.
heavens and- partiality not there-is with him
[G3772](#) [G2532](#) [G4382](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3844](#) [G0846](#)

And, ye masters, do the same things unto them, and forbear threatening: knowing that he who is both their Master and yours is in heaven, and there is no respect of persons with him.

10 Τοῦ λοιποῦ, ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς
of-the rest be-strengthened in Lord and- in the might of-the
[G3588](#) [G3064](#) [G1743](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2904](#) [G3588](#)

ἰσχύος αὐτοῦ.
strength of-him
[G2479](#) [G0846](#)

Finally, be strong in the Lord, and in the strength of his might.

11 ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι
put-on the full-armor of-the God for the to-be-able you to-stand
[G1746](#) [G3588](#) [G3833](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4771](#) [G2476](#)

πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου;
against the schemes of-the devil
[G4314](#) [G3588](#) [G3180](#) [G3588](#) [G1228](#)

Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.

- 12 ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα; ἀλλὰ πρὸς
 because not is to-us the struggle against blood and- flesh but- against
[G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3823](#) [G4314](#) [G0129](#) [G2532](#) [G4561](#) [G0235](#) [G4314](#)
- τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους
 the rulers against the authorities against the world-rulers of-the darkness
[G3588](#) [G0746](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1849](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2888](#) [G3588](#) [G4655](#)
- τοῦτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις.
 this against the spiritual of-the wickedness in the heavenlies
[G3778](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4152](#) [G3588](#) [G4189](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2032](#)

For our wrestling is not against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world-rulers of this darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places.

- 13 διὰ τοῦτο, ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε
 because-of this take-up the full-armor of-the God that you-may-be-able
[G1223](#) [G3778](#) [G0353](#) [G3588](#) [G3833](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G1410](#)
- ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι,
 to-resist in the day the evil and- all having-accomplished
[G0436](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4190](#) [G2532](#) [G0537](#) [G2716](#)
- στῆναι.
 to-stand
[G2476](#)

Wherefore take up the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and, having done all, to stand.

- 14 στήτε οὖν, περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν, ἐν ἀληθείᾳ, καὶ
 stand therefore having-girded the loins of-you in truth and-
[G2476](#) [G3767](#) [G4024](#) [G3588](#) [G3751](#) [G4771](#) [G1722](#) [G0225](#) [G2532](#)
- ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης,
 having-put-on the breastplate of-the righteousness
[G1746](#) [G3588](#) [G2382](#) [G3588](#) [G1343](#)

Stand therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness,

- 15 καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης.
 and- having-shod the feet in readiness of-the good-news of-the peace
[G2532](#) [G5265](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1722](#) [G2091](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G1515](#)

and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace;

- 16 ἐν πᾶσιν, ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ
 in all having-taken-up the shield of-the faith by which
[G1722](#) [G3956](#) [G0353](#) [G3588](#) [G2375](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3739](#)
- δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα,
 you-will-be-able all the arrows of-the evil-one the having-been-set-on-fire
[G1410](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0956](#) [G3588](#) [G4190](#) [G3588](#) [G4448](#)
- σβέσαι.
 to-extinguish
[G4570](#)

withal taking up the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the evil one.

17 καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δεξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ
and- the helmet of-the salvation receive and- the sword of-the
[G2532](#) [G3588](#) [G4030](#) [G3588](#) [G4992](#) [G1209](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3162](#) [G3588](#)

Πνεύματος, ὃ ἐστὶν ῥῆμα Θεοῦ;
Spirit which is word of-God
[G4151](#) [G3739](#) [G1510](#) [G4487](#) [G2316](#)

And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:

18 διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως, προσευχόμενοι ἐν παντὶ καιρῷ ἐν
through all prayer and- petition praying in every time in
[G1223](#) [G3956](#) [G4335](#) [G2532](#) [G1162](#) [G4336](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2540](#) [G1722](#)

Πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ, ἀγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ προσκατερήσει, καὶ δεήσει,
Spirit and- unto this being-watchful in all perseverance and- petition
[G4151](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0846](#) [G0069](#) [G1722](#) [G3956](#) [G4343](#) [G2532](#) [G1162](#)

περὶ πάντων τῶν ἁγίων;
for all the saints
[G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0040](#)

with all prayer and supplication praying at all seasons in the Spirit, and watching thereunto in all perseverance and supplication for all the saints,

19 καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα μοι δοθῇ λόγος ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματός
and- for me that to-me may-be-given word in opening of-the mouth
[G2532](#) [G5228](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1325](#) [G3056](#) [G1722](#) [G0457](#) [G3588](#) [G4750](#)

μου, ἐν παρρησίᾳ γνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου,
of-me in boldness to-make-known the mystery of-the good-news
[G1473](#) [G1722](#) [G3954](#) [G1107](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G2098](#)

and on my behalf, that utterance may be given unto me in opening my mouth, to make known with boldness the mystery of the gospel,

20 ὑπὲρ οὗ πρεσβεύω ἐν ἀλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ παρρησιάσωμαι,
for which I-am-ambassador in chain that in it I-might-speak-boldly
[G5228](#) [G3739](#) [G4243](#) [G1722](#) [G0254](#) [G2443](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3955](#)

ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
as it-is-necessary me to-speak
[G5613](#) [G1163](#) [G1473](#) [G2980](#)

for which I am an ambassador in chains; that in it I may speak boldly, as I ought to speak.

21 Ἴνα δὲ εἰδῆτε καὶ ὑμεῖς, τὰ κατ' ἐμέ, τί πράσσω,
that but- you-may-know also you the concerning me what I-am-doing
[G2443](#) [G1161](#) [G1492](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G5101](#) [G4238](#)

πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικός, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς, καὶ πιστὸς
all will-make-known to-you Tychikos the beloved brother and- faithful
[G3956](#) [G1107](#) [G4771](#) [G5190](#) [G3588](#) [G0027](#) [G0080](#) [G2532](#) [G4103](#)

διάκονος ἐν Κυρίῳ;
servant in Lord
[G1249](#) [G1722](#) [G2962](#)

But that ye also may know my affairs, how I do, Tychicus, the beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things:

22 ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ
whom I-sent to you for this-same this that you-might-know the
[G3739](#) [G3992](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3778](#) [G2443](#) [G1097](#) [G3588](#)

περὶ ἡμῶν, καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν.
concerning us and- he-might-encourage the hearts of-you
[G4012](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3870](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

| whom I have sent unto you for this very purpose, that ye may know our state, and that he may comfort your hearts.

23 Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς, καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως, ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς, καὶ
peace to-the brothers and- love with faith from God Father and-
[G1515](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G0026](#) [G3326](#) [G4102](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G2532](#)

Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
Lord Iēsous Christos
[G2962](#) [G2424](#) [G5547](#)

| Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.

24 ἡ χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν Κύριον ἡμῶν, Ἰησοῦν Χριστὸν,
the grace with all the loving the Lord of-us Iēsous Christos
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

ἐν ἀφθαρσίᾳ.
in incorruption
[G1722](#) [G0861](#)

| Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ with a love incorruptible.